



Előterjesztés

213/2021. (XI.24.) számú előterjesztés

Budakalász Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. november 24-i rendes ülésére

Tárgy:	Javaslat a „„A Patakpart Általános Iskola megközelítését szolgáló úthálózat fejlesztése - kiviteli tervdokumentáció elkészítése” tárgyú tervezési szerződés 2. sz. módosítására
Előterjesztő:	dr. Göbl Richárd polgármester
Készítette:	Nád Lilla pályázati projektvezető, közbeszerzési referens
Egyeztetve:	dr. Deák Ferenc Jegyző
Ellenőrizte:	dr. Papp Judit aljegyző
Tárgyalja:	Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság

Az előterjesztés **nyílt** ülésen tárgyalható.

A határozati javaslat elfogadásához **egyszerű** szavazattöbbség szükséges.

ELŐTERJESZTÉS

Tárgy: Javaslat a „A Patakpart Általános Iskola megközelítését szolgáló úthálózat fejlesztése - kiviteli tervdokumentáció elkészítése” tárgyú tervezési szerződés 2. sz. módosítására

Tisztelt Képviselő testület!

Budakalász Város Önkormányzata „A Patakpart Általános Iskola megközelítését szolgáló úthálózat fejlesztése - kiviteli tervdokumentáció elkészítése” tárgyában közbeszerzési eljárást folytatott le. A 154/2021. (VIII.02.) számú Képviselő testületi határozat alapján Budakalász Város Önkormányzata és a RENTA PLUSZ Mérnöki Szolgáltató és Kereskedelmi Kft. között 2021. augusztus 30-án tervezési szerződés jött létre.

A tervezési szerződés 1. sz. módosítását (2021. október 28.), a közműszolgáltatónál a közvilágítás kiépítésére vonatkozóan a műszaki gazdasági tájékoztató kiadásának elhúzódnása indokolta.

Időközben a műszaki gazdasági tájékoztató kiadásra került, mely alapján nem szükséges közcélú hálózatépítés, az áramkörök betáplálása és meglévő hálózatról történhet.

A tervezőnek nem vezetékjogi engedélyt, hanem áramszolgáltatói hozzájárulást szükséges beszereznie a Patakpart utca - új út építése, Kőbányai II. szakasz – új út építése és Kőbányai utat Klisovác utcával összekötő új járda építése kiviteli tervek vonatkozásában a közvilágítás kiépítéséhez.

Előzőek okán a szerződés módosítása vált szükségessé.

A tervezési szerződés 2.sz. módosítása az előterjesztés mellékletét képezi.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést tárgyalja meg és a határozati javaslatot fogadja el.

Határozati javaslat

Budakalász Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja „A Patakpart Általános Iskola megközelítését szolgáló úthálózat fejlesztése - kiviteli tervdokumentáció elkészítése” tervezési szerződés 2. számú módosításában foglaltakat és felhatalmazza a polgármestert a tervezési szerződés 2. számú módosításának aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

Budakalász, 2021. november 18.

dr. Göbl Richárd
polgármester

Tervezési szerződés

2. sz. módosítása

amely létrejött egyrészről **Budakalász Város Önkormányzata** (2011 Budakalász, Petőfi tér 1., adószám: 15730961-2-13, törzsszám: 730963, statisztikai számjel: 15730961-8411-321-13, képviseli: dr. Göbl Richárd polgármester) mint **megrendelő**

(továbbiakban **Megrendelő**),

másrészről a(z) **RENTA PLUSZ Mérnöki Szolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 2013 Pomáz, Katona József utca 18., számlaszám: 11742087-20073840-00000000, cégjegyzékszám: 13 09 084606, adószám: 10870756-2-13; képviseli: Kiss Tibor József ügyvezető), mint **tervező** továbbiakban: **Tervező**,

együttesen **Felek** között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

Előzmények

Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 112. § (1) bekezdés b) pont szerinti nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le „*A Patakpart Általános Iskola megközelítését szolgáló úthálózat fejlesztése - kiviteli tervdokumentáció elkészítése*” tárgyban.

Felek között az eljárás eredményeként 2021. augusztus 30-án tervezési szerződés jött létre, mely 2021. október 28-án módosításra került (1. sz. módosítás).

Módosuló szerződési rendelkezések

1. A Szerződő Felek megállapodnak, hogy a jelen módosítás hatálybalépésével a Szerződés III.2. pontja módosításra kerül az alábbiak szerint:

Szerződéses rendelkezés (1. sz. módosítás szerint):

Terv megnevezése	Határidő
Egyesített terv készítése- Barát patakon történő áthidalás	Szerződéskötéstől számított 60 naptári nap
Egyesített terv engedélyezésre történő beadása	Egyesített terv megrendelő általi jóváhagyást követő 1 munkanapon belül
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai utat Klisovác utcával összekötő új járda	Szerződéskötéstől számított 90 naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai út II. szakasz, új út építése	Szerződéskötéstől számított 90 naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Patakpart utca, új út építése	Szerződéskötéstől számított 90 naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció Klisovác I.-III. szakasz meglévő út fejlesztése	Szerződéskötéstől számított 60. naptári nap
Közbeszerzési műszaki leírás (dokumentáció)	Megrendelő által jóváhagyott kiviteli tervdokumentációk és a kiadott engedély határozat kiadásától számított 10 naptári nap

Tervező feladata a vezetékjogi engedély beadása, Megrendelői jóváhagyást követ 1 munkanapon belül.

Módosított szerződéses rendelkezés:

<u>Terv megnevezése</u>	<u>Határidő</u>
Egyesített terv készítése- Barát patakon történő áthidalás	Szerződéskötéstől számított 60 naptári nap
Egyesített terv engedélyezésre történő beadása	Egyesített terv megrendelő általi jóváhagyást követő 1 munkanapon belül
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai utat Klisovác utcával összekötőt új járda	Szerződéskötéstől számított 90 naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai út II. szakasz, új út építése	Szerződéskötéstől számított 90 naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Patakpart utca, új út építése	Szerződéskötéstől számított 90 naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció Klisovác I.-III. szakasz meglévő út fejlesztése	Szerződéskötéstől számított 60. naptári nap
Közbeszerzési műszaki leírás (dokumentáció)	Megrendelő által jóváhagyott kiviteli tervdokumentációk és a kiadott engedély határozat és <u>áramszolgáltatói hozzájárulás</u> kiadásától számított 10 naptári nap

Tervező feladata az áramszolgáltatói hozzájárulás megszerzése érdekében a terv beadása közszolgáltatóhoz, Megrendelői jóváhagyást követ 1 munkanapon belül.

2. A Szerződő Felek megállapodnak, hogy a jelen módosítás hatálybalépésével a Szerződés VI.6. pontja módosításra kerül az alábbiak szerint:

Eredeti szerződéses rendelkezés:

<u>Tervezési, egyéb feladat megnevezése</u>	<u>Rész-számla esedékessége</u>
Egyesített terv készítése- Barát patakon történő áthidalás	Egyesített tervre vonatkozó tervezési díj 80%-a az egyesített terv Megrendelői jóváhagyását követően esedékes Egyesített tervre vonatkozó tervezési díj 20%-a jogerős engedély kiadásakor esedékes
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágításra vonatkozó külön szakági tervvel) Kőbányai utat Klisovác utcával összekötőt új járda	Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 80%-a Megrendelői jóváhagyását követően esedékes Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 20%-a, jogerős vezetékjogi engedély megszerzésekor esedékes
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágításra vonatkozó külön szakági tervvel) Kőbányai út II. szakasz, új út építése	Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 80%-a, a kiviteli terv Megrendelői jóváhagyását követően Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 20%-a, jogerős vezetékjogi engedély megszerzésekor esedékes
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágításra vonatkozó külön szakági tervvel) Patakpart utca, új út építése	Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 80%-a, a kiviteli terv Megrendelői jóváhagyását követően

Tervezési, egyéb feladat megnevezése	Rész-számla esedékessége
	Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 20%-a, jogerős vezetőjogi engedély megszerzésekor esedékes
Kiviteli tervdokumentáció Klisovác I.-III. szakasz meglévő út fejlesztése	Kiviteli terv Megrendelői Jóváhagyását követően esedékes
Közbeszerzési műszaki leírás (dokumentáció)	Közbeszerzési műszaki leírás Megrendelői jóváhagyását követően esedékes
Opciók tétel: Tervezői művezetés	Tervezői művezetés díjának 50%-a a kivitelezés 50%-os készütségi fokának elérésekor esedékes Tervezői művezetés díjának fennmaradó 50%-a a kivitelezés 100%-os készütségi fokának elérésekor esedékes

Módosított szerződéses rendelkezés:

Tervezési, egyéb feladat megnevezése	Rész-számla esedékessége
Egyesített terv készítése- Barát patakon történő áthidalás	Egyesített tervre vonatkozó tervezési díj 80%-a az egyesített terv Megrendelői jóváhagyását követően esedékes Egyesített tervre vonatkozó tervezési díj 20%-a jogerős engedély kiadásakor esedékes
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágításra vonatkozó külön szakági tervvel) Kőbányai utat Klisovác utcával összekötőt új járda	Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 80%-a Megrendelői jóváhagyását követően esedékes Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 20%-a, <u>áramszolgáltatói hozzájárulás megszerzésekor</u> esedékes
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágításra vonatkozó külön szakági tervvel) Kőbányai út II. szakasz, új út építése	Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 80%-a, a kiviteli terv Megrendelői jóváhagyását követően Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 20%-a, <u>áramszolgáltatói hozzájárulás megszerzésekor</u> esedékes
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágításra vonatkozó külön szakági tervvel) Patakpart utca, új út építése	Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 80%-a, a kiviteli terv Megrendelői jóváhagyását követően Kiviteli tervre vonatkozó tervezési díj 20%-a, <u>áramszolgáltatói hozzájárulás megszerzésekor</u> esedékes
Kiviteli tervdokumentáció Klisovác I.-III. szakasz meglévő út fejlesztése	Kiviteli terv Megrendelői Jóváhagyását követően esedékes
Közbeszerzési műszaki leírás (dokumentáció)	Közbeszerzési műszaki leírás Megrendelői jóváhagyását követően esedékes
Opciók tétel: Tervezői művezetés	Tervezői művezetés díjának 50%-a a kivitelezés 50%-os készütségi fokának elérésekor esedékes Tervezői művezetés díjának fennmaradó 50%-a a kivitelezés 100%-os készütségi fokának elérésekor esedékes

3. A Szerződő Felek megállapodnak, hogy a jelen módosítás hatálybalépésével a Szerződés 1. sz. mellékletét képző közbeszerzési műszaki leírást jelen szerződés módosítás elválaszthatatlan részét képző 1. sz. melléklete szerint módosítják.

Módosítás indoka

4. A jelen 2. számú szerződésmódosítás nem ütközik a Kbt. 141. §-ban meghatározott rendelkezések egyikébe sem, melyre tekintettel a szerződés módosítása a Kbt. vonatkozó rendelkezéseinek megfelel.
5. Felek kijelentik, hogy a határidőt a Kbt. 141.§ (4) bekezdésének c) pontja szerinti konjunktív feltételek betartása mellett módosítják:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

A módosítás a tervezés során az alábbi, Ajánlatkérő kellő gondossággal történő eljárása esetén sem előre látható feltételek miatt vált szükségessé.

- A tervezési szerződés 1. sz módosítását (2021. október 28.), a közszolgáltatónál a közvilágítás kiépítésére vonatkozóan a műszaki gazdasági tájékoztató kiadásának elhúzódása indokolta.
- A közszolgáltató a műszaki gazdasági tájékoztató – organizációs jegyzőkönyvet kiadta, mely alapján nem szükséges közcélú hálózatépítés, az áramkörök betáplálása meglévő hálózatról történhet.
- A tervezőnek – a kiadott organizációs jegyzőkönyvben rögzített műszaki tartalom alapján – nem vezetékjogi engedélyt, hanem áramszolgáltatói hozzájárulást szükséges beszereznie a Patakpart utca - új út építése, Kőbányai II. szakasz – új út építése és Kőbányai utat Klisovác utcával összekötő új járda építése kiviteli tervek vonatkozásában a közvilágítás kiépítéséhez.

Megrendelő az indokokat a Kbt. 141.§-ban előírtak figyelembevételével megvizsgálta.

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

A beruházás jellege változatlan, műszaki jellege és funkciója változatlan.

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését.

A módosítással ellenértékváltozás nem jár.

Egyéb rendelkezések

6. A tervezési szerződés jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak. A tervezési szerződés (kelt. 2021. augusztus 30.) csak a tervezési szerződés 1. sz. módosítással és jelen 2. sz. módosítással együtt érvényes.
7. A szerződésmódosítást a Felek annak elolvasása és közös értelmezése után, mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá és hozzájárulnak a hirdetmény közzétételéhez.
8. Jelen szerződés módosítást Budakalász Város Önkormányzatának Képviselő-testülete számú határozatával hagyta jóvá.
9. A szerződés módosítás 5 eredeti példányban készült, melyből 4 példány illeti Megrendelőt, 1 példány Tervezőt.

Budakalász, 2021. év november hó napján

Megrendelő

Budakalász Város Önkormányzata
Dr. Göbl Richárd
polgármester

Tervező

Renta Plusz Kft.
Kiss Tibor
ügyvezető

pénzügyi ellenjegyzés:

jogi ellenjegyzés:

MŰSZAKI LEÍRÁS

Patakpart Általános Iskola megközelítését szolgáló úthálózat fejlesztése

1. ELŐZMÉNYEK

Budakalászon a Magyar Állam finanszírozásában a Klisovác utcában 16 tantermes általános iskola épült, mely 2021. szeptemberében megnyitja kapuit.

A Patakpart Általános Iskola működéséhez szükségessé vált környezetének rendezése, közúti kapcsolatainak kialakítása, melynek célja a napi közlekedésbiztonságosabbá tétele, valamint a környezet komfortjának, esztétikai megjelenésének magasabb színvonalra emelése, szem előtt tartva a környezettudatos, élhető város megteremtésének szempontjait.

Jelenleg a környező úthálózat nem alkalmas a várható forgalomnövekedés kiszolgálására. A tervezett létesítmények illeszkednek a korábban tervezett terület felhasználási elképzelésekhez, a Helyi Építési Szabályzat biztosítja a terület elképzelés szerinti felhasználását.

Budakalász Város Önkormányzata prioritásként kezeli az iskola megközelíthetőségét biztosító úthálózat fejlesztésének előkészítését, a megvalósításhoz szükséges tervek, engedélyek megszerzését.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy a tervezett úthálózat fejlesztés megvalósítására - a projekt megvalósításához szükséges összes engedély, hozzájárulás megszerzését követően - a Kbt. 53.§ (6) bekezdésére való hivatkozással feltételes közbeszerzési eljárást kíván indítani.

A Kbt. 53.§ (6) bekezdés alkalmazásának oka, Ajánlatkérő támogatás iránti igény benyújtása.

2. TERVEZÉSI TERÜLET LEHATÁROLÁSA

A beavatkozással érintett terület Budakalász város bel- és külterületi részén helyezkedik el.

A területen található bel- és külterületi utak és járdák tulajdonosa és kezelője Budakalász Város Önkormányzata (2011, Budakalász Petőfi tér 1.)

A tervezési területet bemutató átnézeti helyszínrajz az 1. sz. mellékletben található.

3. TERVEZÉSI TERÜLET HELYSZÍNI ADOTTSÁGAI

A tervezési területet kettéosztja a Barát patak, a terület környezet szempontjából két eltérő képet mutat. A patak bal parti szakaszán korábban szántó volt, itt épült meg a Patakpart Általános Iskola, de vannak még művelt földparcellák is. Környezetében Északon a Klisovác utcában régi és új építésű családi házas építési övezet található. Forgalmát a családi házak és a területen már működő Idősek otthona adja.

Délről a Kőbányai út határolja. Korábban a község központját a kőbányával kötötte össze, néhány kilométer hosszon. Ma ilyen funkciója nincsen, de kiépítésére jellemző, az alsó szakaszán, az Árok utcáig ó-városias beépítésű, szilárd burkolatú, majd ettől kintebb az út jobb oldalán jellemzően fás, bokros később mezős területű. Bal oldalán laza beépítésű meredek vad zöldövezet. Végig 3,0 m széles köves út. Forgalmát a családiházak, a gazdálkodók, illetve kirándulók adják.

A Kőbányai út és Klisovác utca, valamint csatlakozó utcák jelenlegi kialakítása, minősége, hálózati elhelyezkedése nem alkalmas nagyobb forgalom akadálytalan elvezetésére.

Az érintett területen elő közművesítés történt, a közmű térképek alapján 0.4 KV-os hálózat, gyengeáramú hálózat, közvilágítás, ivóvíz ellátó vezeték, gravitációs szennyvíz, valamint gáz hálózat található. Ezek a Klisovác és Kőbányai utak alatt helyezkednek el, az újonnan fejlesztés alá vont területek alatt nincs közmű, ez alól a DMRV egy regionális töltő vezetéke a kivétel, mely a Kőbányai úttal párhuzamosan fut, a tervezett összekötő út keresztezi azt.

A Barát-patak medre helyi védettségű terület.

4. PROJEKTEMEK FELSOROLÁSA, TERVEZÉSI ÉS RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSI FELADAT MEGHATÁROZÁSA

4.1 PROJEKTEMEK FELSOROLÁSA

- 1. Kőbányai utat Klisovác utcával összekötő új járda építése, Barát patakon történő áthidalással**
- 2. Kőbányai út II. szakasz, új út építése**
- 3. Patakpart utca, új út építése**
- 4. Klisovác I. -III. szakasz meglévő út fejlesztése**
- 5. Kőbányai út I. szakasz meglévő út fejlesztése**

A Kőbányai út I. szakaszának - Budai úttól az Árok utcai aszfaltos csomópontban lévő rácsos átereszt (átereszt magába foglalva) közötti útszakasz - fejlesztése jelen tender tervezési részét nem képezi, ugyanakkor szorosan kapcsolódik a Patakpart Általános Iskola környéki úthálózat fejlesztési programhoz, az Árok utcai torkolattól a Klisovác utca irányába, Barát patak medrét keresztezve tervezett új járda - gyalogos híddal - építéséhez.

A Kőbányai út meglévő burkolatának felújítása, szélesítése, járdaépítés 354 m hosszon a 93/2012 (V.10) kormány rendelete 4§-a alapján nem építési engedély köteles tevékenységek, a kivitelezés megkezdéséhez nem kell útépitési engedéllyel rendelkeznie Megrendelőnek. Budakalász Város Önkormányzata meglévő tervezői megrendelése alapján készítteti el ezen szakaszra vonatkozó kiviteli tervdokumentációt. A nyertes Ajánlattevőnek Megrendelő felhasználásra átadja vonatkozó kiviteli tervdokumentációt.

Területhasználattal érintett ingatlan: 584. hrsz.

4.2 TERVEZÉSI FELADATOK MEGHATÁROZÁSA

- 1. Kőbányai utat Klisovác utcával összekötőt új járda építése, Barát patakon történő áthidalással**

A fejlesztés célja a Kőbányai út II. szakasz tervezési szakasz elején tervezett járda burkolat szélétől (Árok utcai torkolatától) 143 méter hosszon, 2 m széles burkolt felülettel új járda építése a Barát patak keresztezésével a Klisovác utcáig. A Barát patakon történő áthidalás acélszerkezetes, fa vagy rácsos lemez burkolatú gyalogos híd létesítésével tervezett.

A tervezési feladat a gyalogos híd egyesített tervének és az új járda teljeskörű kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) készítése, árazatlan és árazott költségvetési kiírással szakáganként, talajmechanikai vizsgálattal, geodéziai mérésekkel (áthidaláshoz), áramszolgáltatói hozzájárulás megszerzése.

A járda építése nem építési engedély köteles tevékenység, a kivitelezés megkezdéséhez nem kell útépitési engedéllyel rendelkeznie Megrendelőnek.

Területhasználattal érintett ingatlan: 0129/13, 587, 0134/2

2. Kőbányai út II. szakasz: Kőbányai út, Árok utca és Patakpart utca közötti szakaszára kiviteli tervdokumentáció készítése

A fejlesztés célja a Kőbányai út II. szakaszán szilárd burkolatú új út építése 316 m hosszon, az Árok utcai aszfaltos csomópontban a meglévő rácsos áteresztől – átereszt kizárva – a tervezett új Patakpart utcáig.

Ajánlatkérő a Kőbányai II. szakasz forgalomba helyezését követően a Fácán utca – Kőbányai út II. szakasz csomópontjánál az irányadó előírásoknak megfelelően forgalomlassító küszöböt kíván elhelyezni, az érintett területen megerősített közvilágítással.

Területhasználattal érintett ingatlan: 584. hrsz.

A tervezési feladat teljeskörű kiviteli tervdokumentáció, közvilágításra külön szakági terv készítése Budakalász Kőbányai út II. szakasz utépítési engedélyezési terve alapján, árazatlan és árazott költségvetési kiírással szakáganként. Aramszolgáltatói hozzájárulás megszerzése.

Ajánlatkérő által biztosított dokumentum:

- Budakalász, Kőbányai út II. szakasz utépítési engedélyezési terve (UE-02/2021)
- PE/ÚT/00717-18/2021 ügyiratszámú engedély

3. Patakpart utca, kiviteli tervdokumentáció készítése

A fejlesztés célja szilárd burkolatú új út építése 262 m hosszon, új nyomvonalon Kőbányai út II. szakasz tervezési szakasz végén tervezett burkolat szélétől a Barát patakon keresztül a Klisovác utcáig.

Területhasználattal érintett ingatlanok: 0135/37, 0135/38, 0135/39, 4210, 0134/2, 055, 0129/12, 0129/13

Ajánlatkérő a Patakpart utca forgalomba helyezését követően az érintett útszakaszon az irányadó előírásoknak megfelelően forgalomlassító küszöböt kíván elhelyezni (nyitott kerékpársávot nem érintve)

A tervezési feladat teljeskörű kiviteli tervdokumentáció, közvilágításra külön szakági terv készítése Budakalász Patakpart utca utépítési engedélyezési terve alapján, árazatlan és árazott költségvetési kiírással szakáganként. Aramszolgáltatói hozzájárulás megszerzése.

Ajánlatkérő által biztosított dokumentum:

- Budakalász, Patakpart utca utépítési engedélyezési terve (UE-01/2021)
- PE/ÚT/00717-18/2021 ügyiratszámú engedély

4. Klisovác utca I-III. szakaszára (420 m hosszon) kiviteli tervdokumentáció készítése I. szakasz: Klisovác utca, Patakpart utca és Patakpart Általános Iskola parkoló kijárat közötti szakasz

A fejlesztés célja a Klisovác utca, Patakpart utca és a Patakpart Általános Iskola parkoló kijárat közötti szakasz meglévő szilárd burkolatú útjának kétirányú forgalom lebonyolítására alkalmas, minimális szélességgel kialakított felújítása, a meglévő vízelvezető rendszerek megtartásával.

Területhasználattal érintett ingatlanok: 0170/2, 4210

A Klisovác utca jelen tervezési szakaszán a meglévő burkolatának felújítása a 93/2012 (V.10) kormány rendelete 4.§-a alapján nem építési engedély köteles tevékenységek, a kivitelezés megkezdéséhez nem kell utépítési engedéllyel rendelkeznie Megrendelőnek.

II. szakasz: Klisovác utca Patakpart Általános Iskola parkoló kijárat és Erdőhát utca közötti szakasz

A fejlesztés célja a Klisovác utca Patakpart Általános Iskola parkoló kijárat és Erdőhát utca közötti szakasz meglévő szilárd burkolatú út, Budai út felé egyirányú forgalom lebonyolítására alkalmas felújítása, ellenirányú kerékpáros nyom/kerékpár sáv kialakításával, támfal építés csak a legszükségesebb esetben, a meglévő vízvezető rendszerek megtartásával.

Területhasználattal érintett ingatlanok: 0170/2, 4210, 3570/12,3570/9, 3570/15, 3568/3, 594

A Klisovác utca jelen tervezési szakaszán a meglévő burkolatának felújítása a 93/2012 (V.10) kormány rendelete 4.§-a alapján nem építési engedély köteles tevékenységek, a kivitelezés megkezdéséhez nem kell útépítési engedéllyel rendelkeznie Megrendelőnek.

III. szakasz– Erdőhát utca és Egészségház előtti térkő burkolatú útszakasz közötti szakasz

A fejlesztés célja az Egészségház előtti térkő és aszfalt burkolatváltás és Erdőhát utca közötti szakasz meglévő szilárd burkolatú út felújítása (tervezetten 75 m hosszon), meglévő nyomvonalon, a Lövétei kereszt oldalán Patakpart utca irányában lévő járda 1,5 méterig történő szélesítésével, a meglévő vízvezető rendszerek megtartásával.

Ajánlatkérő a Klisovác utca III. szakasz forgalomba helyezését követően a Klisovác utca-Erdőhát csomópontjánál az irányadó előírásoknak megfelelően forgalomlassító küszöböt kíván elhelyezni, az érintett területen megerősített közvilágítással.

A Klisovác utca jelen tervezési szakaszán a meglévő burkolatának felújítása a 93/2012 (V.10) kormány rendelete 4.§-a alapján nem építési engedély köteles tevékenységek, a kivitelezés megkezdéséhez nem kell útépítési engedéllyel rendelkeznie Megrendelőnek.

A tervezési feladat Klisovác utca I-III. szakaszára teljeskörű kiviteli tervdokumentáció készítése árazatlan és árazott költségvetési kiírással szakáganként.

5. Kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési műszaki leírás (dokumentáció) elkészítése

A tervező feladatát képezi a kivitelezéséhez - elkészült engedélyezési és kiviteli tervek, illetve jelen feladat keretében elkészült dokumentációk alapján - szükséges közbeszerzési műszaki leírás (dokumentáció) elkészítése a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény, valamint az építési beruházások közbeszerzéseinek részletes szabályairól szóló 322/2015.(X.30.) Korm. rendelet előírásainak megfelelően.

Az engedélyköteles tervezett beavatkozások esetében, a közbeszerzési dokumentumoknak tartalmazniuk kell az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletben meghatározott kivitelezési dokumentációt, valamint egyúttal meg kell felelniük a 322/2015. Korm. rendelet mellékleteiben foglaltaknak is.

Amennyiben a kivitelezésre irányuló építési beavatkozás engedély nélkül végezhető, a közbeszerzési dokumentumokat a rendelet 1. melléklete szerinti tartalommal kell elkészíteni, ha az adott építési beruházásra az említett mellékletekben foglalt követelmények értelmezhetők.

4.3 RENDELKEZÉSRE ÁLLÁS A KIVITELEZÉSSSEL KAPCSOLATBAN

Részvétel a kivitelező kiválasztására irányuló feltételes közbeszerzési eljárás során

Nyertes ajánlattevő köteles közreműködni a kivitelezési szakaszra irányuló, építési beruházás tárgyú eljárásban benyújtott ajánlatok hiánypótlásában, a tervekkel kapcsolatban érkezett kiegészítő tájékoztatáskérések, az eljárás során felmerülő műszaki kérdések meghatározott határidőben történő megválaszolásában.

Tervezői művezetés

Nyertes ajánlattevő a kivitelezés időszakában tervezői művezetési feladatokat a Megrendelő igényei szerint köteles ellátni és ennek érdekében köteles a Megrendelő rendelkezésére állni, max. 7 mérnöknap erejéig a létesítmény kivitelezési műszaki átadás-átvételének lezárásáig.

Felhívjuk Ajánlattevők figyelmét, hogy az úthálózatfejlesztés megvalósítására Ajánlatkérő Kbt. 53.§ (6) bekezdésére való hivatkozással feltételes közbeszerzési eljárást kíván indítani. A tervezői művezetésre a Megrendelőnek a szerződés időbeli hatálya alatt vételi joga keletkezik, a közbeszerzési eljárás során a tervezői művezetés és díja opciós tételként kerül figyelembevételre.

5. ELVÁRÁSOK

- a. Tervező elkészíti a szerződés tárgyát képező egyesített tervet (gyalogos híd) és kiviteli tervdokumentációkat (Kőbányai út II. szakasz, Patakpart utca, Kőbányai-Klisovác utca közötti járda, Klisovác I.-III. szakasz), valamint a kivitelező kiválasztására irányuló feltételes közbeszerzési eljárás műszaki leírását (dokumentációt) – teljes projekt tartalomra - a vonatkozó hatályos jogszabályokban, szabványokban, műszaki specifikációkban és helyi rendeletekben megfogalmazott előírások és követelmények szerint. Terveknek műszakilag kivitelezhető, gazdaságos és célszerű megoldásokat kell tartalmazniuk, alkalmasnak kell lenniük, a kivitelező közbeszerzési eljárásban történő kiválasztására, az építés lebonyolítására, az építési munkák ellenőrzésére, a kivitelező elszámoltatására.
- b. Tervező amennyiben szükséges Környezetvédelmi tervfejezetet készít az engedélyezéshez szükséges példányszámban.
- c. Amennyiben a Tervező szabványostól eltérő műszaki megoldást alkalmaz, köteles annak igazolására, hogy az általa javasolt kialakítás, technológia kielégíti a műszaki, biztonsági, tartóssági, stb. követelményeket, ahogy az a vonatkozó jogszabályokban meghatározásra került.
- d. A tervezés során szükséges esetleges talajmechanikai vizsgálatok, geodéziai mérések elvégeztetése a tervező feladata.
- e. Tervező tételes méret- és mennyiségszámítást, valamint árazatlan és árazott költségvetési kiírást készít szakáganként.
- f. Tervező elkészíti a kivitelezés javasolt organizációval összhangban lévő becsült átfutási idejét bemutató fázisokra bontott ütemtervét.
- g. Tervező feladata a projekt megvalósításához szükséges összes engedély, hozzájárulás megszerzése.
- h. A műszaki tervek elkészítésének költsége magában foglalja az engedélyeztetési költségeket. Az engedélyezési költségek a nyertes Ajánlattevőt terhelik.

- i. Tervező elkészíti az engedélyeztetési eljárás során szükséges hiánypótlásokat, kiegészítéseket.
- j. A hatósági engedélyezésre szánt tervdokumentáció esetében a tervező köteles – a Megrendelővel történt egyeztetést követően – minden olyan tervrészletet kellő gondossággal kidolgozni, illetve módosítani a terveken átvezetni, amit az engedélyezési eljárás során a szakhatóságok vagy az engedélyező hatóság előírt.
- k. Tervező a tervezési tevékenység keretében az e-közmű rendszerben valamennyi szakági tervre vonatkozóan a közműszolgáltatói egyeztetést lefolytatja és beszerzi az egyes szolgáltatók végleges tervi tartalomra vonatkozó, kivitelezésre feljogosító közműnyilatkozatait.
- l. Tervező köteles a tervezés során felvetődő közműkiváltási igényekről Megrendelőt tájékoztatni, arról szakmai állásfoglalást adni és szükség esetén kezdeményezni háromoldalú egyeztetés lefolytatását a közmű üzemeltetőjének bevonásával.
- m. Tervező a tervezési folyamat során minden egyeztetésről, tárgyalásról, helyszíni bejárásról jegyzőkönyvet készít, melyet valamennyi érintett félnek megküld és a leszállítandó Tervhez csatol.
- n. Tervező tervközi egyeztetéseket folytat Megrendelővel minden tervszállítás tekintetében.
- o. A Tervezőnek feladata a hatósági engedélyezési eljárás során vagy azt megelőzően minden olyan szakhatósági előírásról, kezelői nyilatkozatról a Megrendelőt soron kívül tájékoztatni és tőle állásfoglalást kérni, melyben valamely szervezet az általánosan elfogadott és alkalmazott műszaki megoldásoktól, kialakítástól, illetve jelen ajánlatkérési kiírástól nagymértékben eltérő tervi követelményt határoznak meg. A fenti kötelezettség fokozottan fennáll, ha a szakhatósági vagy az érintett kezelő előírásának megvalósítása, akár a tervezés, akár a későbbi kivitelezés folyamatában a Megrendelőnél jelentős pénzügyi többletforrás felhasználását eredményezi vagy eredményezheti.
- p. A Tervfázisok és munkarészeik, tervek tartalmi követelményei feleljenek meg e-ÚT 03.01.11. útügyi műszaki előírásban foglaltaknak.

6. TERVSZÁLLÍTÁSOK ÜTEMEZÉSE

A szerződés teljesítésének határideje: jelen szerződés hatálybalépéstől számítva 2023.12.31., az alábbi részhatáridők betartásával:

Terv megnevezése	Határidő
Egyesített terv készítése- Barát patakon történő áthidalás	Szerződéskötéstől számított 60 naptári nap
Egyesített terv engedélyezésre történő beadása	Egyesített terv megrendelő általi jóváhagyást követő 1 munkanapon belül
Kiviteli tervdokumentáció: Kőbányai utat Klisovác utcával összekötő új járda (<u>Áramszolgáltatói hozzájárulás megszerzésére irányuló kérelemmel</u>)	Szerződéskötéstől számított 90 naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció Kőbányai út II. szakasz, új út építése (<u>Áramszolgáltatói</u>	Szerződéskötéstől számított 90. naptári nap

<u>hozzájárulás megszerzésére irányuló kérelemmel)</u>	
Kiviteli tervdokumentáció Patakpart utca, új út építése (<u>Áramszolgáltatói hozzájárulás megszerzésére irányuló kérelemmel)</u>	Szerződéskötéstől számított 90. naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció Klisovác I.-III. szakasz meglévő út fejlesztése	Szerződéskötéstől számított 60. naptári nap
Közbeszerzési műszaki leírás (dokumentáció)	Megrendelő által jóváhagyott kiviteli tervdokumentációk és a <u>kiadott engedély határozat és áramszolgáltatói hozzájárulás</u> kiadásától számított 10 naptári nap
<u>Áramszolgáltatói hozzájárulás megszerzésére irányuló kérelem</u> beadása	Adott szakaszra vonatkozó kiviteli tervek Megrendelő általi jóváhagyást követő 1 munkanapon belül

Megrendelő a Tervezőnek minden tervszállítási határidő tekintetében írásban 5 munkanapon belül észrevételt tehet abban az esetben, ha a tervek nem felelnek meg a korábbi egyeztetések vagy a tervezési feladatokat tartalmazó dokumentációk előírásainak. A Megrendelő az észrevételben indoklással kiegészítve leírja a tervekkel szemben támasztott kifogásait, amelyeknek a Tervező megalapozottság esetén köteles eleget tenni és megküldeni Megrendelőnek ismételt jóváhagyásra, az észrevételben kikötött időtartam végéig, amely legfeljebb az észrevétel átadását követő 5. munkanap lehet.

Amennyiben Megrendelő részéről a tervszállítási határidő letelte után 10 napon belül nem érkezik írásban válasz, a leszállított terv elfogadottnak minősül.

Megrendelő előteljesítést elfogad.

A teljesítés szempontjából megfelelő és végleges terv az, amely:

- kielégíti a Megrendelő műszaki elvárásait,
- kielégíti a tartalmi és formai követelményeket,
- szakmailag megfelel a jogszabályi, szabványi előírásoknak és ezen ajánlatkérési dokumentáció elvárásainak,
- valamennyi a tervezési folyamat során szükséges vagy előírt módosítást átvezették,
- a Megrendelő a tervdokumentációkat átvették, jóváhagyták és az elfogadás/jóváhagyás tényéről a Tervező az elfogadó nyilatkozat/jóváhagyás megküldésével értesítették.
- az illetékes hatóság a tervek alapján a létesítményre a szükséges engedélyeket kiadták (végszámlához).

7. TERVSZÁLLÍTÁS MÓDJA

Tervező tervszállításra meghatározott határidőben köteles. pdf fájlformátumban, pendrive/CD/DVD adathordozón és/vagy letölthető tárhely link megadásával, illetve 2 példányban papíralapon Megrendelő részére a tervek leszállítani.

Megrendelő által jóváhagyott egyesített engedélyezési és kiviteli tervdokumentációt az engedélyezési eljáráshoz szükséges példányszámban plusz 4 példányban papíralapon, illetve 2 példányban elektronikus formátumban pendrive/CD/DVD adathordozón és letölthető tárhely link megadásával kell átadni az alábbi fájlformátumokban:

- Műszaki leírás .doc(x), .pdf
- Tervek pdf és szerkeszthető formátum .dwg, .dxf
- Egyeztetési jegyzőkönyvek, szakhatósági hozzájárulások .pdf
- Árazatlan költségvetés, .pdf, .xls
- Árazott költségvetés, .pdf, .xls

Megrendelő által jóváhagyott kiviteli tervdokumentációkat – releváns esetekben a vezetékjogi engedélyezési eljáráshoz szükséges példányszámon felül - 4 példányban papíralapon, illetve 2 példányban elektronikus formátumban pendrive/CD/DVD adathordozón és letölthető tárhely link megadásával kell átadni az alábbi fájlformátumokban:

- Műszaki leírás .doc(x).pdf
- Tervek pdf és szerkeszthető formátum .dwg, .dxf
- Egyeztetési jegyzőkönyvek, szakhatósági hozzájárulások .pdf
- Árazatlan költségvetés .pdf, .xls
- Árazott költségvetés .pdf, .xls

Megrendelő által jóváhagyott közbeszerzési műszaki leírást (dokumentációt) 4 példányban papíralapon, 2 példányban elektronikus formátumban pendrive/CD/DVD adathordozón és letölthető tárhely link megadásával kell átadni .pdf, .doc(x) fájlformátumokban.

8. TERVEK FELHASZNÁLÁSA

A szerződés alapján elkészült tervekhez, illetve Megrendelő rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotáshoz fűződő szerzői és kapcsolódó jogok a Megrendelőhöz kerülnek, azzal az a továbbiakban szabadon rendelkezik, az adott munkarész ellenértékének Tervező felé történő megfizetését követően. Megrendelő által megszerzett felhasználói jogokat semminemű korlátozás nem terheli a felhasználás célját és idejét tekintve. A Megrendelő szükség szerint jogosult – külön erre irányuló ellenszolgáltatás, megegyezés, (Tervező írásbeli engedélye, Szerződő felek írásbeli megállapodása) nélkül – a tervek ismételt felhasználásához, módosításához, tovább-, illetve átterveztetésére, részben vagy egészben történő sokszorosítására, nyilvánosságra hozatalára.

A Megrendelő ugyanakkor kijelenti, hogy a jelen eljárás során elkészült tervek bárminemű felhasználása, hivatkozása esetében a Tervezőt minden esetben feltünteti.

Tervezési szerződés

1. sz. módosítása

amely létrejött egyrészről **Budakalász Város Önkormányzata** (2011 Budakalász, Petőfi tér 1., adószám: 15730961-2-13, törzsszám: 730963, statisztikai számjel: 15730961-8411-321-13, képviseli: dr. Göbl Richárd polgármester) mint **megrendelő**

(továbbiakban **Megrendelő**),

másrészről a(z) **RENTA PLUSZ Mérnöki Szolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 2013 Pomáz, Katona József utca 18., számlaszám: 11742087-20073840-00000000, cégjegyzékszám: 13 09 084606, adószám: 10870756-2-13; képviseli: Kiss Tibor József ügyvezető), mint **tervező** továbbiakban: **Tervező**,

együttesen **Felek** között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

Előzmények

Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 112. § (1) bekezdés b) pont szerinti nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le „*A Patakpart Általános Iskola megközelítését szolgáló úthálózat fejlesztése - kiviteli tervdokumentáció elkészítése*” tárgyban.

Felek között az eljárás eredményeként 2021. augusztus 30-án tervezési szerződés jött létre.

Módosuló szerződési rendelkezések

- A Szerződő Felek megállapodnak, hogy a jelen módosítás hatálybalépésével a Szerződés III.2. pontja módosításra kerül az alábbiak szerint:

Eredeti szerződéses rendelkezés:

Terv megnevezése	Határidő
Egyesített terv készítése- Barát patakon történő áthidalás	Szerződéskötéstől számított 60 naptári nap
Egyesített terv engedélyezésre történő beadása	Egyesített terv megrendelő általi jóváhagyást követő 1 munkanapon belül
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai utat Klisovác utcával összekötőt új járda	Szerződéskötéstől számított 60 naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai út II. szakasz, új út építése	Szerződéskötéstől számított 60. naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Patakpart utca, új út építése	Szerződéskötéstől számított 60. naptári nap
Kiviteli tervdokumentáció Klisovác I.-III. szakasz meglévő út fejlesztése	Szerződéskötéstől számított 60. naptári nap
Közbeszerzési műszaki leírás (dokumentáció)	Megrendelő által jóváhagyott kiviteli tervdokumentációk és a kiadott engedély határozat kiadásától számított 10 naptári nap

Módosított szerződéses rendelkezés:

Terv megnevezése	Határidő
Egyesített terv készítése- Barát patakon történő áthidalás	Szerződéskötéstől számított 60 naptári nap
Egyesített terv engedélyezésre történő beadása	Egyesített terv megrendelő általi jóváhagyást követő 1 munkanapon belül
<i>Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai utat Klisovác utcával összekötő új járda</i>	<i>Szerződéskötéstől számított <u>90 naptári nap</u></i>
<i>Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai út II. szakasz, új út építése</i>	<i>Szerződéskötéstől számított <u>90 naptári nap</u></i>
<i>Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Patakpart utca, új út építése</i>	<i>Szerződéskötéstől számított <u>90 naptári nap</u></i>
Kiviteli tervdokumentáció Klisovác I.-III. szakasz meglévő út fejlesztése	Szerződéskötéstől számított 60. naptári nap
Közbeszerzési műszaki leírás (dokumentáció)	Megrendelő által jóváhagyott kiviteli tervdokumentációk és a kiadott engedély határozat kiadásától számított 10 naptári nap

Módosítás indoka

2. A jelen 1. számú szerződésmódosítás nem ütközik a Kbt. 141. §-ban meghatározott rendelkezések egyikébe sem, melyre tekintettel a szerződés módosítása a Kbt. vonatkozó rendelkezéseinek megfelel.
3. Felek kijelentik, hogy a határidőt a Kbt. 141.§ (4) bekezdésének c) pontja szerinti konjunktív feltételek betartása mellett módosítják:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

A módosítás a tervezés során az alábbi, Ajánlatkérő kellő gondossággal történő eljárása esetén sem előre látható feltételek miatt vált szükségessé. Tervező Megrendelő részére jelezte a tervezés akadályoztatását, melyre tekintettel kérte a szerződés szerinti:

- Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai utat Klisovác utcával összekötő új járda
- Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Kőbányai út II. szakasz, új út építése
- Kiviteli tervdokumentáció (közvilágítás szakági tervvel) Patakpart utca, új út építése

tervszállítási határidőpontjának módosítását.

Tervező az elektromos munkákra, közvilágítás kiépítésére vonatkozóan megkérte az ELMŰ-től a műszaki gazdasági tájékoztató (továbbiakban: MGT) kiadását. Az MGT fogja tartalmazni a kiépítéssel szemben támasztott feltételeket, mely után lehet az elektromos munkák, és a közvilágítás kiépítését tervezni. A tervezési szerződés megkötése utáni kapcsolatfelvétel, egyeztetések és az MGT megkérése ellenére mai napig írásos dokumentum nem érkezett

közműszolgáltatótól. Jelenleg a közműszolgáltató plusz helyszínrajz beadását kérte, melynek teljesítése tervezőnél folyamatban van. Az egyeztetéseknek megfelelően várhatóan november közepére fog rendelkezésre állni a MGT, mely után november végére készülnek el a végleges kiviteli tervek.

Megrendelő az indokokat a Kbt. 141.§-ban előírtak figyelembevételével megvizsgálta.

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

A beruházás jellege változatlan, műszaki jellege és funkciója változatlan.

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését.

A módosítással ellenértékváltozás nem jár.

Egyéb rendelkezések

4. A tervezési szerződés jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak. A tervezési szerződés (kelt. 2021. augusztus 30.) csak a tervezési szerződés jelen 1. sz. módosítással együtt érvényes.
5. A szerződésmódosítást a Felek annak elolvasása és közös értelmezése után, mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá és hozzájárulnak a hirdetmény közzétételéhez.
6. Jelen szerződés módosítást Budakalász Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 192/2021.(X.25.) számú határozatával hagyta jóvá.
7. A szerződés módosítás 5 eredeti példányban készült, melyből 4 példány illeti Megrendelőt, 1 példány Tervezőt.

Budakalász, 2021. év október hó 24. napján


Megrendelő
Budakalász Város Önkormányzata
Dr. Göbl Richárd
polgármester *h*




Mérnöki Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.
2013 Pannász, Katona József u. 18.
Adószám: 108701561-1-13

Tervező
Renta Plusz Kft.
Kiss Tibor
ügyvezető

penzügyi ellenjegyzés:


2021. 10. 22.

jogi ellenjegyzés:


2021. 10. 27.

